

УДК 811.111:81'42:81'373.48  
DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/50-28>

**Інна КОЗУБАЙ,**

*orcid.org/0000-0001-9667-8446*

*старша викладачка кафедри соціально-гуманітарних дисциплін  
Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ  
(Дніпро, Україна) [ikozubay@gmail.com](mailto:ikozubay@gmail.com)*

**Уляна ШЕМЕТ,**

*orcid.org/0000-0002-7850-2954*

*студентка IV курсу  
Навчально-наукового інституту права та інноваційної освіти Дніпропетровського державного  
університету внутрішніх справ  
(Дніпро, Україна) [shemetulyana@gmail.com](mailto:shemetulyana@gmail.com)*

## СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВНОЇ СИСТЕМИ

*Нові лінгво-семантичні формоутворення англійської мови потребують розвиток нових напрямів досліджень. Дослідження будь-яких змін в розвитку сучасної англійської мови враховують різні, втім здебільшого взаємопов'язані фактори, що впливають на трансформаційні процеси в середині самої мовної системи. Такими чинниками стають певні історичні умови, культурний контекст, етнічна своєрідність, специфіка соціальної сфери людського буття та ін. Тенденції, що склалися протягом довготривалого еволюційного розвитку англійської мови, стали основою для дослідження національних варіантів англійської мови. Особлива увага приділяється вивченню впливу американської англійської на інші мови. Цей напрям активно розвиваються впродовж останніх десятиліть. Прикметою співіснування американського англійського та британського англійського мовного варіанту в хронологічні періоди їхнього історичного розвитку була рефлексія тих, що говорять. Вона полягала в оціночному погляді на мовні зміни. Рефлексія англійців на розвиток американської англійської в Америці здебільшого мала негативне забарвлення, підкреслювала стереотипність менталітету панівної нації. Намагання представити британський мовний варіант як виключно правильний, зразковий, здійснювалися англійцями на тлі стрімкого проникнення американізмів, які сприймалися як загроза самобутності рідної мови. Поширення еративного формотворення постерігається в англійськомовному Інтернет-дискурсі. Особливо цей процес простежується у соціальних мережах. З'являється новий стиль інтернет-спілкування, який впливає на мовленнєву поведінку суспільства. Отримання американської англійської мови статусу домінуючого різновиду англійської зумовлено інтенсивністю соціальних та мовних процесів в США, серед яких виразно простежується процес дестандартизації та поява паралельних форм. Спрощення та скорочення в усіх цифрових засобах комунікації мають вплив на лексичне та семантичне словоутворення. Зміни відбуваються в середині мовної системи, зокрема на лексико-семантичному, орфографічному та на морфологічному рівнях структури слова.*

**Ключові слова:** *англійська мова, американська англійська, словоутворення, мовні процеси, американізми, рефлексія.*

**Inna KOZUBAI,**

*orcid.org/0000-0001-9667-8446*

*Senior Lecturer at the Social and Humanities Department  
Dnipropetrovsk State University of Internal Affairs  
(Dnipro, Ukraine) [ikozubay@gmail.com](mailto:ikozubay@gmail.com)*

**Ulyana SHEMET,**

*orcid.org/0000-0002-7850-2954*

*4th year student  
Research and Educational Institute of Law and Innovative Education  
of Dnipropetrovsk State University of Internal Affairs  
(Dnipro, Ukraine) [shemetulyana@gmail.com](mailto:shemetulyana@gmail.com)*

## MODERN TRENDS IN THE DEVELOPMENT OF THE ENGLISH LANGUAGE SYSTEM

*New linguistic and semantic forms of the English language formation need to develop new directions of research. Studies of any changes in the development of modern English take into account different, however, mainly interrelated factors that affect the transformation processes within the language system itself. Such factors become certain historical conditions, cultural context, ethnic identity, specificity of the social sphere of human existence, etc. Trends that have*

*developed during the long evolutionary development of the English language, became the basis of the study of the national English language. Special attention is paid to the impact of American on other languages. This area has been actively developing over the past decades. A sign of the coexistence of the American English and the British English language versions in the chronological periods of their historical development was the reflection of the speakers. It was an evaluative view of speech change. The reflection of the British on the development of American English in America was mostly negative, emphasizing the stereotype mentality of the dominant nation. Attempts to present the British language version as exceptionally correct, and exemplary, carried out by the British against the background of the rapid penetration of Americanism, were perceived as a threat to the identity of the native language. The spread of recreational education is observed in the English language Internet-discourse. Especially this process is observed in social networks. A new style of Internet communication is emerging that influences the public's speech behaviour. The acquisition of American English as the dominant English language is due to the intensity of social and linguistic processes in the United States, among which there is a process of destandardisation and parallel forms. The simplification and contraction of all digital media have an impact on lexical and semantic word formation. Changes occur within a language system, particularly on lexical, orthographic, and morphological levels of word structure.*

**Key words:** *English, American English, word-formation, language processes, Americanism, reflection.*

**Вступ.** З розвитком нових напрямків досліджень національних варіантів англійської мови окреслюються питання теоретичного осмислення змін у функціонуванні англійської мови, наукового вивчення трансформаційних процесів в середині самої мовної системи. Лінгво-семантична новизна формоутворень, які виникають останнім часом в англійській мові під впливом її домінуючого американського варіанту урізноманітнює сферу досліджень.

**Постановка проблеми.** Цим зумовлена актуальність наукових розвідок, завдяки яким здійснюється одне з головних завдань мовознавців – постійно слідкувати за змінами та аналізувати нові мовні процеси та відповідні трансформації.

**Аналіз досліджень.** До кола досліджень міжмовних контактів належать праці таких українських лінгвістів, як А. Карлинський, С. Мірошник, Ю. Шовкопляс, А. Юнацька та ін. Окремим питанням лексико-семантичних аспектів мови присвячено роботи багатьох вітчизняних науковців, серед яких Т. Лисиченко, Ю. Панасюк, Г. Сидорук, Н. Скибицька, В. Хорошилова, Н. Шкворченко та ін.

**Метою роботи** є подання короткого огляду історії розвитку англійської мови в Америці, визначення характеру взаємодії окремих національних варіантів, а також виокремлення тенденцій, що впливають на зміни в сучасній системі англійської мови.

**Методологія дослідження** базується на вивченні мови як цілісної динамічної системи та багатогранного явища. У відповідності до визначеної мети застосовано метод лінгвокультурологічного аналізу – для з'ясування впливу культурних чинників на формування національних варіантів англійської мови; порівняльно-зіставний метод – для виокремлення найсуттєвіших відмінностей мовних варіантів; метод спостереження та узагальнення – для системного вивчення сучасних

тенденцій, мовних явищ та нових формоутворень; описовий метод – для визначення особливостей специфічних англомовних форм в цифрових засобах комунікації.

**Виклад основного матеріалу.** Суттєві зміни в розвитку англійської мови пов'язані насамперед з історичними подіями, внаслідок яких вона зазнала впливу інших мов (наприклад, латинської, грецької, скандинавської, французької, іспанської) та поповнилася великою кількістю запозичених слів. Наслідком мовного контактування стала також інтерференція, яка дала поштовх до появи нових «інтермов», в яких риси англійської змішуються з рисами і вимовою інших мов, а також виникненню таких мовних феноменів як *Spanglish* (іспанський варіант англійської мови), *Singlish* (сінгапурський варіант англійської мови). До слова, поява такої нової галузі мовознавства, як контактна лінгвістика або лінгвістична контактологія, зумовлена зацікавленістю багатьох науковців дослідити процеси і результати контактування двох чи кількох мов на культурно-історичному тлі життя контактуючих народів. Так, Ю. Шовкопляс в своєму дисертаційному дослідженні, присвяченому лінгвокультурологічним особливостям впливу іспанської мови на сучасну англійську мову США, появу *Spanglish* пов'язує з білінгвізмом, постійним інтенсивним контактуванням англійської та іспанської мов та розглядає цей феномен як «піджин, креольську мову, міжмовне утворення чи англікалізований діалект іспанської мови» (Шовкопляс, 2020: 76). Активній взаємодії обох мов сприяли тривалий процес освоєння іспанськими колонізаторами американського континенту, тісні економічні й торговельні відносини, інтерес до іспанської культури, масова імміграція латиноамериканців до США (Шовкопляс, 2020: 79). Найбільшу тематичну групу іспанських запозичень, за визначенням дослідниці, складає «Гастрономія» (37%): *tortilla, burrito, fajitas*,

*barbecue, vanilla, marinade, guacamole* та ін. Дали виокремлюються «Флора і фауна» (*yucca, cassava, jojoba; condor, barracuda, coyote, mustang*), «Економіка та промисловість» (*bonanza, rancho, patio*), «Культура й мистецтво» (*tango, rumba, bolero*), «Природні явища» (*tornado, hurricane, breeze*). Поясненням такого проникнення іспанської лексики може бути термінологічна недостатність, відсутність відповідних понять в американській культурі. Цікавим виявляється той факт, що назви американських штатів також походять з іспанської мови: *Colorado* (від ісп. «червоний, пофарбований»), *Florida* (від ісп. «квітучий»), *Montana* (від ісп. «гірський»), *Nevada* (від ісп. «снігопад»).

Потрібно звернути увагу на те, що усвідомлення тенденцій, що склалися в історії довготривалого еволюційного розвитку англійської мови, сформувало особливий об'єкт лінгвістичних наукових дискусій, а саме – дослідження національних варіантів англійської мови. Особлива увага приділяється домінуванню її американського різновиду. Вивчення впливу американської англійської мови (далі – AmE) на інші мови та варіанти, зокрема, на британській (далі – BrE), залишається одним із напрямків англістики, що активно розвиваються впродовж останніх десятиліть.

Обговорення питання мовного впливу США охоплює не лише наукові лінгвістичні кола (J. Algeo, O. Hargraves, B. Bryson, D. Crystal, H. Mencken та ін.). Воно з'являється періодично в іноземній пресі та соціальних мережах. У дослідженнях особливостей формування лексики та семантики американізмів, що проникають до BrE, в питаннях пошуку джерел та встановлення інтенсивності запозичень, а також з'ясуванню ставлення британців до AmE мовознавці беруть до уваги запропоновану американським етимологом і лексикографом Алленом Уокером Рідом періодизацію історії розвитку англійської мови в Америці (Read, 2005).

Так, перший етап (1607–1812) охоплює два століття, від заснування перших англійських поселень в Південній Америці до початку Англо-американської війни в 1812 році. Цей час припадає на формування американських діалектів англійської мови, відбувається інтенсивний процес поповнення словникового складу запозиченнями з інших мов. Початковий інтерес британців до американських реалій і лексики змінюється на критичне осмислення мовних явищ. Здивування, а згодом обурення англійських мандрівників стосувалися, наприклад, недоречного використання в американських книжках з географії *creek, gap, branch, spur*; включення до цього словника Вебстера *lengthy*, або використання *bluff* задля назви

берега річки. В другому періоді (1814–1851) значно збільшилася кількість американських запозичень в BrE завдяки активізації трансатлантичних подорожей та Всесвітній виставці 1851 року в Лондоні. З одного боку, британці продовжують негативно коментувати відхилення американців від британської норми, з іншого, – публіка з цікавістю знайомиться з континентальною флорою і фауною, захоплюється американськими напоями та іграми. На розповсюдження американізмів в цей час суттєво вплинули театр та література. Окрім творів Дж. Ф. Купера, популярності набувають твори англійських письменників (Вальтер Скотт, Чарльз Діккенс), в яких закріплюються американізми: *talented, reliable, influential* та ін. В межах третього періоду (1851–1900) зберігається ситуація співіснування двох різних тенденцій сприйняття AmE. Цікавим є той факт, що на цей час припадає заміна британського *telegraphic dispatch* словом *telegram*, а також запозичення дієслова *to interview*. З початком четвертого періоду (1900 – до т. ч.) пов'язана публікація англійського письменника В. Стеда «Американізація всього світу», вже в назві якої відображено занепокоєння щодо можливої втрати національних мов, традицій, самобутньої культурної самосвідомості під тиском американських звичок, звичаїв, менталітету.

Додамо, що в найбільш узагальненому вигляді сучасні науковці виокремлюють два періоди: ранній (XVII–XVIII ст.), характерною рисою стало формування американських діалектів англійської мови, та пізній (XIX–XX ст.), в якому відбулося становлення власне AmE (Панасюк, 2018: 52).

Як бачимо, виразною прикметою співіснування обох мовних варіантів в окреслені хронологічні періоди їхнього історичного розвитку є постійна рефлексія тих, що говорять, яка полягає в оціночному погляді на мовні зміни. Рефлексія англійців на розвиток AmE в Америці здебільшого мала негативне забарвлення, підкреслювала стереотипність менталітету панівної нації. Намагання представити британський мовний варіант як виключно правильний, зразковий, здійснювалися англійцями на тлі стрімкого проникнення американізмів, які сприймалися як загроза самобутності рідної мови.

Окрім зазначеного, доцільно зауважити, що найбільш значущі зміни відбувалися саме в лексичному складі. Звертаємо на це особливу увагу, оскільки найбільш очевидним може здатися те, що характерною відмінною рисою між AmE та BrE є фонетична складова. Наприклад, відмінність у вимові голосної *A* (*ask* [a:sk] BrE – [æsk] AmE, *after* [ˈɑ:ftə] BrE – [ˈæftə] AmE) та *R* після голо-

сних (*culture* [ˈkʌltʃə] BrE – [ˈkʌltʃər] AmE, *shelter* [ˈʃeltə] BrE – [ˈʃeltər] AmE, *employer* [ɪmˈplɔɪə] BrE – [ɪmˈplɔɪər] AmE).

Якщо продовжувати говорити про деякі відмінності між обома варіантами мови, то для AmE характерними є спрощення граматичних конструкцій та орфографії: *programme* (BrE) – *program* (AmE), *colour* (BrE) – *color* (AmE), *theatre* (BrE) – *theater* (AmE), *neighbour* (BrE) – *neighbor* (AmE). Past Simple в AmE використовується частіше, ніж Present Perfect: *She already did it* (AmE) – *She has already done it* (BrE); *We already ate* (AmE) – *We have already eaten* (BrE). Тенденція написання слів ближче до їхнього звучання пояснює заміну S на Z в закінченнях слів, де Z справді чутно: *organize, analyse* (BrE) – *organize, analyze* (AmE), *realise* (BrE) – *realize* (AmE).

Статус домінуючого різновиду англійської мови AmE міцно закріпився, на нашу думку, у зв'язку з виходом США на світову арену в якості політично, економічно та культурно розвиненої країни. Глобальні історичні зміни, що сталися в середині XX ст., перемістили центр світової діяльності до США.

Одне з провідних американських досягнень в сфері міжнародних комунікацій є винахід Інтернету наприкінці 60-х років XX ст. Він не лише створив нові умови спілкування, але й призвів до появи нового великого комунікативного середовища з власними лінгвістичними особливостями. Перш за все, слід прийняти до уваги важливу обставину, яка змінює усталений погляд на співвідношення усного та письмового мовлення, а саме те, що усне мовлення отримало принципово нові для себе якості: необмеженість у часі та тривалі зберігання, а тому й здатність передаватися у просторі. Можливість синхронного спілкування в Інтернеті сприяє зближенню письмового мовлення з усною формою. Візьмемо до уваги, що англійська розмовна має такі екстралінгвістичні характеристики, які зумовлюють її лексико-граматичне наповнення та фонетичні особливості. Маємо на увазі невимушеність і спонтанність, відсутність офіційності, підкреслену суб'єктивність, підвищену емоційність. Тому, цілком очевидним виявляється те, що в умовах Інтернет-комунікації письмова мова стає такою ж спонтанною, як і усна, відбувається письмова фіксація особливостей усного мовлення, включно з фонетичними відхиленнями.

Найбільш виразними особливостями мережевого спілкування є такі мовні явища, як: 1) лінгвістична симпліфікація (від англ. «*simplification*») – спрощення, до ознак якої слід віднести кліпування слів чи словоформ («*hols*» – *holidays*, «*ads*» –

*advertisements*, «*bro*» – *brother*, «*sis*» – *sister*); 2) скорочення (аббревіація) як засіб мовної економії, що дозволяє збільшити інформаційну ємність висловлювання, передати емоційні відтінки. Як зазначає Г. Сидорук, відмінною рисою аббревіації в мережевих текстах є скорочення не лише термінів, але й словосполучень і навіть цілих речень (Сидорук, 2016: 296): *L8* – *late*, «*BTW*» – *by the way*, «*I MU. LTNS. HRU?*» – «*I miss you. Long time no see. How are you?*»; 3) ератографія (лат. «*errare*» – помилятися, «*grapho*» – пишу) – навмисне графічне чи граматичне спотворення правопису слів: *wut* замість *what*, *ov* замість *of*, *bai* замість *bye* та ін. Важливо зосередити увагу на тому, що еративи як специфічний для мережевої культури спілкування мовний засіб від самого початку розрахований на адресата, який долучений до комунікативного середовища та розуміє їх з першого прочитання. Інакше, потенційний адресат може або взагалі не зрозуміти їх, або сприйняти як традиційну норму. У зв'язку з цим, на нашу думку, вкрай важливим практичним завданням є коректна ідентифікація таких мовних фактів, розмежування помилки, одруку (друкарської помилки) та еративу.

За твердженням Н. Скибицької, ератографія у сучасній англійській мові виникла на межі мовної гри, молодіжного сленгу та жаргону, а також відрізняється від нормативної англійської мови використанням засобів синтаксису, морфології та орфографії. Втім, здебільшого еративи утворюються використанням внутрішніх засобів мови (морфологічних, фонетичних) (Скибицька, 2017: 66).

Сьогодні спостерігається поширення еративного формотворення в англійськомовному Інтернет-дискурсі. Особливо цей процес простежується серед постів у соціальних мережах (зокрема, в Instagram), які містять текстовий супровід фото чи відео домашніх улюбленців, наприклад: *halp, angwy, bathe, sung, ded, hoomin, tink, sirius, dis is, mycelp, lubs me, nobuty, henlo, gib, wif me, wat, twens, feelin, jus, lafing, belieb me, twied, peez, truble, gud boi, stil*. Окремі приклади нагадують характерні відмінності та відхилення від стандартного варіанту, які властиві діалекту кокні – одного з найвідоміших типів лондонського просторіччя. Він є яскравим свідченням британського варіанту англійської мови, для якого характерна особлива вимова, неправильна граматики, перекручування слів, римований сленг тощо. Наведені приклади, на нашу думку, доцільно віднести до фонографічних еративів, оскільки відображають особливості певної вимови тих чи інших слів англійської мови. Це стає зрозумілим з огляду на характерні для діалекту кокні відмінності та відхилення на фонетич-

ному рівні, а саме: 1) при передачі буквосполучення *th* звуку [θ] і [ð] замінюються відповідними [f] і [v]; до того ж на початку слова звук [ð] може вимовлятися як [d]; 2) вимова дифтонгу [ai] як [oi], а також заміна звуку [ei] на [ai]: *stain* [stem] стає [stam]; 3) «ейч-дропінг» – пропуск звуку [h]: *home* ['ome], *hole* ['ole]; 4) вилучення назального задньоязикового [ŋ] у закінченні *-ing*.

Ми не схильні пов'язувати використання подібних фонографічних еративів в тематичних контентах, присвячених тваринному життю, з транслюванням якихось негативних конотацій акцента кокні та прагненням поглузувати чи зневажливо поставитись до своїх домашніх улюбленців. Радше сприймаємо як «тваринний сленг», що утворений дотепністю і винахідливістю господарів, які прагнуть до нових засобів висловлювання. А в умовах нової (мережевої) лінгвістичної реальності перехід до економії мовних засобів зумовлює поширення загальної тенденції до скорочення висловлювання задля збільшення його інформативної ємності.

Сформований новий стиль інтернет-спілкування впливає на мовленнєву поведінку всього суспільства загалом (Сидорук, 2016: 298). Мовна картина, яка складається під впливом сучасних засобів комунікації, змальовує переважне використання AmE в цифровому світі, що призводить до поширення американських форм англійських слів: *center* замість *centre*, *dialog* замість *dialogue*, *disk* замість *disc*, *donut* замість *doughnut*, *favorite* замість *favourite* та ін. Тобто, спостерігаємо процес дес-

тандартизації та появи паралельних форм. Чи не означає це те, що говорити в майбутньому англійською – це говорити американською англійською?

**Висновки.** Проведене дослідження встановило, що етапи еволюційного розвитку англійської мови демонструють вплив як позалінгвістичних, так і суто лінгвістичних чинників на зміни у функціонуванні англійської мови, на виокремлення і характер взаємодії національних варіантів (американського, британського тощо), на формування її сучасного статусу та ролі в міжнародній комунікації. Розвиток AmE продовжує бути динамічним. З появою нових реалій цифрового світу набувають свого поширення американські форми англійських слів. Тенденції до спрощення та скорочення, які простежуються в усіх цифрових засобах комунікації, впливають на лексичне та семантичне словоутворення, при якому все частіше використовуються внутрішні засоби мови (морфологічні, фонетичні). Тобто відбуваються зміни в середині самої мовної системи, зокрема на лексико-семантичному та орфографічному рівнях, в площині морфологічної структури слова.

Приклади використання навмисного відступу від кодифікованої графічної форми, зокрема за допомогою еративного написання слова, змушують замислитися над системним характером нових мовних одиниць. Відхилення від норми в Інтернет-комунікації стає цікавою сферою наукових досліджень з точки зору реалізації потенційних можливостей, що закладені в системі англійської мови.

#### СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Козубай І.В., Хаджи А.Ю. Дослідження структурно-семантичних особливостей новоутворень сучасної англійської мови. Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Серія: філологічні науки. Луганськ, 2020. № 3 (334). С. 20-26.
2. Панасюк Ю.В. Особливості функціонування американських і британських лексичних еквівалентів у сучасній англійській мові. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Сер.: Філологія. Соціальні комунікації. 2018. Вип. 2. Том. 29 (68). С. 51-55.
3. Сидорук Г.І. Інтернет-скорочення як засіб мовної комунікації. Філологічні студії. Науковий вісник Криворізького державного педагогічного університету. 2016. Вип. 14. С. 292-299.
4. Скибицька Н.В. Словотвірна природа еративів в Інтернет-комунікації. *Literatura, socjologia i kulturoznawstwo. Współczesne problemy i perspektywy rozwoju*. 2017. Вип. 2. С. 63-67.
5. Шовкоплас Ю.О. Лінгвокультурологічні особливості впливу іспанської мови на сучасну англійську мову США: дис. ... канд. філолог. наук: 10.02.04 / Запорізький національний університет. Запоріжжя, 2020. 251 с.
6. Read A.W. Words Crisscrossing the Sea: How Words Have Been Borrowed between England and America // *American Speech*, 2005. Vol. 80, no. 2. Summer: by the American Dialect Society. P. 115-134.

#### REFERENCES

1. Kozubai I.V., Khadzhy A.Iu. Doslidzhennia strukturno-semantychnykh osoblyvostei novoutvoren suchasnoi anhliiskoi movy. [Study of structural and semantic features of neof ormations of modern English]. Visnyk Luhanskoho natsionalnoho universytetu imeni Tarasa Shevchenka. Serii: filolohichni nauky. Luhansk, 2020, 3 (334), 20-26 [in Ukrainian].
2. Panasiuk, Yu. Osoblyvosti funktsionuvannia amerykanskykh i brytanskykh leksychnykh ekvivalentiv u suchasni anhliiskii movi [Features of the functioning of American and British lexical equivalents in modern English]. Vcheni zapysky TNU imeni V.I. Vernadskoho. Ser.: Filolohiia. Sotsialni komunikatsii, 2018, 2, 51-55 [in Ukrainian].

3. Sydoruk, H. Internet-skorochennia yak zasib movnoi komunikatsii [Internet acronyms as a means of verbal communication]. *Filolohichni studii. Naukovyi visnyk Kryvorizkoho derzhavnoho pedahohichnoho universytetu*, 2016, 14, 292-299 [in Ukrainian].

4. Skybytska, N. Slovtvirna pryroda eratyviv v Internet-komunikatsii [Word-forming nature of eratives in Internet communication]. *Literatura, socjologia i kulturoznawstwo. Współczesne problemy i repsyktywy rozwoju*, 2017, 2, 63-67 [in Ukrainian].

5. Shovkoplias, Yu. Lihvokulturolohichni osoblyvosti vplyvu ispanskoi movy na suchasnu anhliisku movu SSHA [Linguo-cultural features of the influence of Spanish on modern English in the United States]. (Candidate`s thesis). Zaporizkyi natsionalnyi universytet. Zaporizhzhia, 2020 [in Ukrainian].

6. Read A.W. Words Crisscrossing the Sea: How Words Have Been Borrowed between England and America // *American Speech*, 2005. Vol. 80, no. 2. Summer: by the American Dialect Society. P. 115-134.